

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Усынин Максим Валерьевич  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 08.04.2024 15:04  
Уникальный программный ключ:  
f498e59e83f65dd7c3ce7bb8a25cbbabb33ebc58

**Частное образовательное учреждение высшего образования  
«Международный Институт Дизайна и Сервиса»  
(ЧОУВО МИДиС)**

**Кафедра гостеприимства и международных бизнес-коммуникаций**

УТВЕРЖДАЮ

Ректор



М.В. Усынин

«29» мая 2023 г.

**ФОНД  
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО  
КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ  
АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ  
ЯЗЫКОЗНАНИЕ**

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль): Перевод и международные бизнес-коммуникации  
(английский – китайский)

Квалификация выпускника: бакалавр

Год набора – 2023

Автор-составитель: Абрамова Е.Н.

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы .....	3
2. Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания .....	4
3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы .....	5
4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы .....	8

# 1. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Процесс изучения дисциплины «Языкознание» направлен на формирование следующих компетенций:

Код и наименование компетенций выпускника	Код и наименование индикатора достижения компетенций
УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.1. Знает основные категории философии, законы исторического развития, основы межкультурной коммуникации
	УК-5.2. Умеет вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм; воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контексте
	УК-5.3. Владеет практическими навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации
ПК-1 Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	ПК-1.1. Владеет навыками анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием.
	ПК-1.2. Подготавливает аннотации и рефераты иностранной литературы; использует программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода.
	ПК-1.3. Осуществляет постредактирование автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции	Этапы формирования компетенций
1.	УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p><i>1 Этап - Знать:</i> УК-5.1. - основные категории философии, законы исторического развития; - основы межкультурной коммуникации;</p> <p><i>2 Этап - Уметь:</i> УК-5.2. - вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм; - воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контексте;</p> <p><i>3 Этап – Владеть</i></p>

			УК-5.3. - навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры; - способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.
2	ПК-1	Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	<i>1 Этап - Знать:</i> ПК-1.1. - методы анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием;
	<i>2 Этап - Уметь:</i> ПК-1.2. - подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; - использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода;		
	<i>3 Этап - Владеть:</i> ПК-1.3. - навыками постредакционного автоматизированного перевода; - навыками внесения необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.		

## 2. ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ, ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

№ п/п	Код компетенции	Наименование компетенции	Критерии оценивания компетенций на различных этапах формирования	Шкала оценивания
1	УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<i>1 Этап - Знать:</i> УК-5.1. - основные категории философии, законы исторического развития; - основы межкультурной коммуникации; <i>2 Этап - Уметь:</i> УК-5.2. - вести коммуникацию в мире культурного многообразия и демонстрировать взаимопонимание между обучающимися – представителями различных культур с соблюдением этических и межкультурных норм; - воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контексте;	«Зачтено» - студент прочно усвоил материал, знает основные термины и понятия, отвечает на дополнительные вопросы, владеет дополнительным материалом по вопросу, знает работы лингвистов, ориентируется в лингвистических течениях и направлениях.

			<p><i>3 Этап – Владеть</i> УК-5.3. - навыками анализа философских и исторических фактов, оценки явлений культуры;</p> <p>- способами анализа и пересмотра своих взглядов в случае разногласий и конфликтов в межкультурной коммуникации.</p>	<p>«Не зачтено» - студент не знает материал, не может ответить на дополнительные вопросы, не ориентируется в лингвистических направлениях, не показывает знание истории лингвистических течений, не владеет дополнительным материалом.</p>
2	ПК-1	Способен осуществлять письменный перевод текстов с английского на русский и с русского на английский языки	<p><i>1 Этап - Знать:</i> ПК-1.1. - методы анализа и классификации информационных источников в соответствии с переводческим заданием;</p>	
	<p><i>2 Этап - Уметь:</i> ПК-1.2. - подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы;</p> <p>- использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода;</p>			
	<p><i>3 Этап - Владеть:</i> ПК-1.3. - навыками постредакционного автоматизированного перевода;</p> <p>- навыками внесения необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений.</p>			

**3. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ ИЛИ ИНЫЕ МАТЕРИАЛЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

**1 ЭТАП – ЗНАТЬ**

**Вопросы для самоизучения и самоконтроля:  
Язык как важнейшее средство общения**

1. Какова сущность языка?
2. Каковы функции языка?
3. Чем различаются понятия «язык» и «речь»? Кто из лингвистов подробно рассматривал эту проблему?
4. Что мы понимаем под терминами «сознание» и «мышление»?
5. Какова сущность мышления?
6. Почему язык является «органом, формирующим мысль» (В. Гумбольдт)?
7. В чем проявляется неразрывная связь языка и мышления?
8. В чем проявляются особенности человеческого мышления?
9. Как проявляется процесс понимания?

10. В чем состоит предмет психолингвистики?
11. В чем различие между лингвистикой и психолингвистикой?
12. Почему психолингвистика является междисциплинарной сферой знаний?

### **Язык и общество**

1. Взаимосвязь и взаимодействие языка и общества. В чем заключается функция языка как общественного явления?
2. В чем выражается взаимодействие языка и культуры?
3. Каковы философские позиции авторов теории гипотезы лингвистической относительности?
4. Каковы основные положения гипотезы Сепира-Уорфа?
5. Какие факторы оказывают влияние на развитие языков?
6. Назовите научные дисциплины, занимающиеся проблемами взаимодействия языка и общества.
7. Какие проблемы решает социоллингвистика?

### **Письменность**

1. Что представляет собой собственно письмо?
2. Что составляет инвентарь письма?
3. Дайте определение графемы.
4. Назовите основные этапы и формы развития начертательного письма.
5. Что является обозначаемым в пиктографии?
6. С чем связан переход от пиктографии к идеографии?
7. Что понимают под консонантным типом письма?
8. Что такое фонографическая система письма?
9. Какой алфавит был первым буквенно-звуковым алфавитом?
10. Чем отличается буква от пиктограммы и иероглифа?
11. Дайте определение орфографии. Назовите основные принципы орфографии.
12. Какой принцип является ведущим в русской орфографии?
13. Что понимают под графикой?
14. Какой принцип лежит в основе русской графики?

### **Взаимодействие языков и закономерности их развития**

1. Что такое языковая дифференциация и интеграция?
2. Расскажите, как происходило образование народностей и их языков.
3. Как возникают национальные языки?
4. Назовите типы национальных языков по происхождению.
5. Каковы основные признаки национального языка?
6. Какие факторы оказывают влияние на развитие языков?
7. Что такое общенародный язык? Назовите все формы его существования.
8. Что такое литературный язык? Охарактеризуйте его.
9. Какие языковые стили существуют в современном русском языке?
10. Как соотносятся понятия «литературный язык» и «язык художественной литературы»?
11. Каковы факторы национально-исторического своеобразия литературного языка?
12. Что такое языковая политика и в чем она выражается?
13. Что такое искусственный язык?

### **Язык как знаковая система. Уровни языка**

1. Что означает термин «уровень языка»?
2. Назовите уровни языка и их основные единицы.
3. Дайте определение парадигматических, синтагматических и иерархических отношений в языке.
4. Каково положение слова среди других единиц языка?

5. Дайте определение предложению как основной единице синтаксического уровня.

### **Методы лингвистического исследования**

1. Что Вы понимаете под термином «метод»?
2. Назовите методы лингвистического исследования, их задачи и применение.
3. Какие методики лингвистического исследования Вы знаете?

## **2 ЭТАП – УМЕТЬ**

### **Задания для бесед и круглых столов**

#### **Язык как важнейшее средство общения**

1. Нарисуйте схему речевого акта и прокомментируйте ее.
2. Изложите концепции Ф. Соссюра и Л. В. Щербы к проблеме «язык и речь». мышления.
3. Слово – орудие мысли.
4. Существует несколько научных подходов в осмыслении проблемы «язык и мышление». Проанализируйте различные концепции и выразите свое оценочное отношение к ним.
5. Человеческое сознание и процесс понимания языкового выражения мысли. Каким образом отражается в языке процесс понимания?
6. Феномен непонимания: причины и следствия. Приведите примеры непонимания из-за неясности словесного выражения.
7. Приведите примеры осуществления мышления не с помощью языка, а лишь с помощью наглядно-чувственных образов.

#### **Язык и общество**

1. Языковая жизнь в многоязычных обществах (на примере России).
2. Как соотносятся история языка и история народа, носителя данного языка?

#### **Письменность**

1. Охарактеризуйте соотношение количества букв и количества фонем в русском, немецком, английском языках.
  2. Опишите формирование алфавита изучаемого вами языка (немецкого, английского).
- Вопросы для подготовки к экзаменам

### **Взаимодействие языков и закономерности их развития**

#### **Язык как знаковая система. Уровни языка**

Как проявляется взаимодействие парадигматических и синтагматических отношений в русском (английском, немецком) языке? Проиллюстрируйте ответ конкретными примерами.

### **Методы лингвистического исследования**

Приведите примеры, иллюстрирующие дистрибутивный анализ, метод непосредственно составляющих, метод компонентного анализа

## **3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ**

### **Зачёт в форме докладов и рефератов**

#### **Темы докладов и рефератов:**

1. Язык и социальные науки.
2. Язык и естественные науки.
3. Лингвистика и школа.
4. Лингвистика и машинный перевод.
5. Лингвистика и служба научно-технической информации.
6. Невербальные компоненты в общении.

7. Формы речевого общения.
8. Понятие «язык» и «речь» в работе Л. В. Щербы «Языковая система и речевая деятельность».
9. Объект и предмет психолингвистики.
10. Анализ основных направлений зарубежной психолингвистики.
11. Роль языка в психологическом, социальном и профессиональном становлении личности.
12. Возникновение письменности.
13. История расшифровки древнейших письменностей.
14. Основные принципы расшифровки древних письменностей.
15. Происхождение и развитие латинского алфавита.
16. Возникновение славянской письменности.
17. Реформы русского письма.
18. Перспективы развития письма.
19. «Компьютерный век» в истории письма.
20. Формирование и развитие русского национального языка.
21. Национальный язык и социальные диалекты.
22. Литературный язык как высшая форма существования языка.
23. Литературные языки и закономерности их образования и развития.
24. Искусственные международные языки.
25. История семиотики.
26. Проблема уни - и билатеральности знака.
28. Язык как знаковая система.
29. Знаковый характер единиц языка.
30. Слово как базисный знак в широком семиотическом контексте.
31. Уровни языка.
33. Методы лингвистического исследования.
34. Разновидности структурного метода.
35. Методики лингвистических исследований.

#### 4. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

##### 1 ЭТАП - ЗНАТЬ

###### **Критерии оценивания вопросов для самоизучения и самоконтроля:**

«Зачтено» выставляется студенту, если студент отвечает на все вопросы для самоконтроля, изучил дополнительную литературу по теме и может ответить на все вопросы для самоизучения.

«Не зачтено» выставляется студенту, если студент не может ответить на вопросы для самоконтроля, не изучил дополнительную литературу по теме, либо изучил, но затрудняется ответить на вопросы для самоизучения.

##### 2 ЭТАП – УМЕТЬ

###### **Критерии оценивания беседы и круглых столов:**

«Зачёт» выставляется студенту, если он свободно владеет материалом, чётко и логично излагает свои мысли, приводит обоснованные аргументы, показывает знание дополнительной литературы, принимает активное участие в беседе.



«Незачёт» выставляется студенту, если он не принимал активное участие в обсуждении вопроса, не показывал знание основной и дополнительной литературы, не мог чётко, логично и обоснованно изложить свои мысли.

### 3 ЭТАП – ВЛАДЕТЬ

#### Критерии оценивания рефератов:

оценка «отлично» выставляется студенту, если реферат соответствует теме, тема раскрыта полно и глубоко, прослеживается логичность, связность и доказательность, реферат отвечает всем требованиям к оформлению, отсутствуют грамматические и орфографические ошибки;

оценка «хорошо» выставляется студенту, если реферат соответствует теме, однако тема раскрыта не достаточно полно, при этом прослеживается логичность, связность и доказательность, реферат отвечает всем требованиям к оформлению, отсутствуют грамматические и орфографические ошибки;

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту если реферат соответствует теме, однако тема раскрыта не достаточно полно, иногда отсутствует логичность или доказательная база, реферат соответствует всем требованиям к оформлению, допускается наличие некоторых грамматических и орфографических ошибок;

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту если реферат не соответствует теме или тема раскрыта неполно, отсутствует логичность, связность и доказательность, реферат не соответствует требованиям к оформлению, наличие некоторых грамматических и орфографических ошибок;

оценка «зачтено» выставляется студенту, если реферат соответствует теме, тема достаточно полно, прослеживается логичность, связность и доказательность, реферат отвечает всем требованиям к оформлению, допускаются некоторые грамматические и орфографические ошибки;

оценка «не зачтено» выставляется студенту если реферат не соответствует теме или тема раскрыта неполно, отсутствует логичность, связность и доказательность, реферат не соответствует требованиям к оформлению, наличие некоторых грамматических и орфографических ошибок.

#### Критерии оценивания докладов:

оценка «отлично» выставляется студенту, если доклад соответствует теме, тема раскрыта полно и глубоко, прослеживается логичность, связность и доказательность, доклад сопровождается презентацией, которая соответствует всем требованиям к составлению презентаций, время доклада не превышает 4-5 минут, студент может ответить на дополнительные вопросы по теме.

оценка «хорошо» выставляется студенту, если доклад соответствует теме, тема раскрыта достаточно полно, прослеживается логичность, связность и доказательность, доклад сопровождается презентацией, однако презентация не совсем отвечает требованиям, время доклада не укладывается в рамки 4-5 минут, студент может ответить на дополнительные вопросы по теме.

оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если доклад соответствует теме, тема раскрыта неполно, не всегда прослеживается логичность, связность и доказательность, доклад сопровождается презентацией, однако презентация не совсем отвечает требованиям, время доклада не укладывается в рамки 4-5 минут, студент затрудняется отвечать на дополнительные вопросы по теме.

оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если доклад не соответствует теме, отсутствует логика доклада, речь либо не сопровождается презентацией, либо презентация не отвечает требованиям, время доклада не укладывается в рамки 4-5 минут, студент не может ответить на дополнительные вопросы по теме.

оценка «зачтено» выставляется студенту, если доклад соответствует теме, тема раскрыта достаточно полно, прослеживается логичность, связность и доказательность, доклад сопровождается презентацией, допускаются некоторые ошибки при оформлении

презентации, время доклада от 4 до 5 минут, студент может ответить на дополнительные вопросы по теме.

оценка *«не зачтено»* выставляется студенту, если доклад не соответствует теме, отсутствует логика доклада, речь либо не сопровождается презентацией, либо презентация не отвечает требованиям, время доклада не укладывается в рамки 4-5 минут, студент не может ответить на дополнительные вопросы по теме.

**Критерии оценивания зачёта по дисциплине:**

*«Зачтено»* - студент прочно усвоил материал, знает основные термины и понятия, отвечает на дополнительные вопросы, владеет дополнительным материалом по вопросу, знает работы лингвистов, ориентируется в лингвистических течениях и направлениях.

*«Не зачтено»* - студент не знает материал, не может ответить на дополнительные вопросы, не ориентируется в лингвистических направлениях, не показывает знание истории лингвистических течений, не владеет дополнительным материалом.